



# Asamblea General

Distr. general  
8 de febrero de 2011  
Español  
Original: inglés

## Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

### Bermudas

#### Documento de trabajo preparado por la Secretaría

#### Índice

	<i>Página</i>
I. Generalidades .....	3
II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas .....	3
III. Presupuesto .....	5
IV. Condiciones económicas .....	6
A. Generalidades .....	6
B. Servicios financieros .....	6
C. Turismo .....	7
D. Construcción .....	7
E. Transporte y comunicaciones .....	8
V. Condiciones sociales .....	9
A. Generalidades .....	9
B. Trabajo .....	9
C. Educación y cultura .....	10
D. Salud .....	11
E. Derechos humanos y cuestiones conexas .....	11
F. Delincuencia y seguridad pública .....	12



VI.	Medio ambiente . . . . .	13
VII.	Cuestiones militares . . . . .	14
VIII.	Relaciones con organismos y acuerdos internacionales . . . . .	14
IX.	Futuro estatuto del Territorio . . . . .	14
	A. Posición del Gobierno del Territorio . . . . .	14
	B. Posición de la Potencia administradora . . . . .	14
	C. Medidas adoptadas por la Asamblea General . . . . .	15

## I. Generalidades

1. Las islas Bermudas son un Territorio no autónomo administrado por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. La base de la actual relación entre el Gobierno del Reino Unido y sus territorios no autónomos se consagra en la constitución de cada territorio<sup>1</sup>. En virtud de la Ley sobre los Territorios británicos de ultramar de 2002 se concede el derecho de ciudadanía británica a los “ciudadanos de los Territorios Británicos de Ultramar”.

2. El Territorio está situado en la parte occidental del Océano Atlántico, unos 917 kilómetros al este de la costa continental más próxima, la costa de Carolina del Norte (Estados Unidos de América). El Territorio, que tiene una superficie de 57 kilómetros cuadrados, está formado por ocho islas principales y 130 islotes. Las ciudades más importantes son Hamilton, la capital, y St. George, la antigua capital. La ciudad histórica de St. George y las fortificaciones conexas son un sitio del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

3. Las Bermudas, que recibieron el nombre del navegante español Juan de Bermúdez, estuvieron deshabitadas hasta 1609, cuando un grupo de colonos ingleses que habían sufrido un naufragio se asentó en las islas. En 1610 se trajeron los primeros esclavos para trabajar el campo y pescar perlas. Las islas se administraron de acuerdo con la cédula real expedida a la Virginia Company y las empresas que le sucedieron, hasta que en 1684 se rescindió el acuerdo y la Corona asumió plenamente el gobierno de las islas. En 1620, se reunió el primer Parlamento después de que la Corona concediera cierta autonomía a la colonia. En 1968, las Bermudas consiguieron la autonomía interna y una nueva Constitución.

4. Según las estimaciones de 2010 realizadas por el Gobierno del Territorio, la población de Bermuda es de aproximadamente 68.000 personas, superior a la cifra de 62.059 registrada en el censo de 2000. Aproximadamente el 55% de la población es de raza negra y el 34% de raza blanca, y se estima que el 15% no son ciudadanos de las Bermudas.

5. La moneda oficial de las Bermudas es el dólar de las Bermudas, que está vinculado al dólar de los Estados Unidos en paridad uno a uno desde 1970. Entre los principales interlocutores comerciales de las Bermudas figuran los Estados Unidos, la República de Corea, España, la India y el Brasil.

## II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas

6. La Constitución de las Bermudas, de 1968, fue enmendada en cinco oportunidades, la última de ellas en 2003. Según la Potencia administradora, la Constitución concede al Gobierno del Territorio una autonomía interna casi plena, dejando al Reino Unido un número mínimo de controles constitucionales. En virtud de la Constitución, el Gobernador (y Comandante en jefe) es nombrado por el Reino

---

*Nota:* La información que figura en el presente documento de trabajo procede de fuentes públicas, incluidas las del Gobierno del Territorio y, de información comunicada al Secretario General por la Potencia administradora, en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas. Otros detalles figuran en los anteriores documentos de trabajo colocados en el sitio web de las Naciones Unidas [www.un.org/Depts/dpi/decolonization/docs](http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization/docs).

<sup>1</sup> Información proporcionada por la Potencia administradora el 14 de enero de 2011.

Unido, después de celebrar consultas con el Primer Ministro del Territorio. El Gobernador tiene a su cargo la defensa, las relaciones exteriores, la seguridad interna y la policía. El actual Gobernador de las Bermudas, Sir Richard Gozney, asumió sus funciones en diciembre de 2007.

7. El Territorio tiene un régimen parlamentario compuesto por un Gobernador, un Vicegobernador, un Gabinete y un parlamento bicameral, que comprende una Asamblea Legislativa formada por 36 miembros elegidos directamente por un mandato de cinco años y un Senado integrado por 11 miembros designados. Cinco de los miembros del Senado son designados por el Gobernador por recomendación del Primer Ministro, tres por recomendación del líder de la oposición y otros tres a discreción del propio Gobernador. El Gobernador nombra Primer Ministro al miembro de la Asamblea Legislativa que, en su opinión, es el más capacitado para contar con la confianza de la mayoría de los miembros de esa cámara. El Primer Ministro preside un Gabinete integrado por un máximo de 14 miembros del Parlamento.

8. El régimen jurídico de las Bermudas se basa en el common law y los principios de equidad ingleses, en la legislación inglesa (en vigor desde 1612) y en las leyes sancionadas por el Parlamento de las Bermudas desde entonces. El poder judicial forma un cuerpo separado del Gobierno; sus miembros no son elegidos sino designados por recomendación del Presidente del Tribunal Supremo. En las Bermudas existen tres tribunales: el Tribunal de Primera Instancia, el Tribunal Supremo y el Tribunal de Apelaciones.

9. A lo largo de los años, ha habido en el Territorio tres partidos políticos. El Partido Laborista Progresista, que tradicionalmente ha considerado la independencia como su objetivo principal, fue constituido por la mayoría negra en 1963. El Partido Unido de las Bermudas se formó en 1964, constituido en su mayor parte por la población blanca. Según la Potencia administradora, la Alianza Democrática de las Bermudas fue constituida en noviembre de 2009 por miembros descontentos del Partido Unido de las Bermudas. A comienzos de 2011, estaban en curso deliberaciones entre la Alianza Democrática de las Bermudas y el Partido Unido de las Bermudas con vistas a su unificación.

10. Deben celebrarse elecciones generales cada cinco años. En las elecciones generales de 1998, el Partido Laborista Progresista asumió el poder por primera vez en 30 años y ha estado en el poder desde entonces. La actual Primera Ministra, Paula Cox, asumió sus funciones el 29 de octubre de 2010, tras ser elegida líder del Partido Laborista Progresista gobernante, después de que el Primer Ministro saliente, Ewart Brown, completara su período de cuatro años como líder del partido.

11. Para participar en las elecciones generales y otras elecciones o referendos, los votantes deben tener 18 años cumplidos y ser ciudadanos de las Bermudas por nacimiento o estatuto y, si no lo son, deben ser residentes de larga data del Territorio con ciudadanía del Commonwealth británico. Según la Potencia administradora, en 2010 el número de votantes fue de 41.394.

12. En 1995 se celebró un referendo sobre la independencia. Del 58,8% del electorado que participó, proporción baja para lo que es habitual en las Bermudas, el 73,6% votó en contra de la independencia. El entonces opositor Partido Laborista Progresista había organizado un boicoteo del referendo entre los partidarios de la

independencia, arguyendo que la cuestión debía resolverse mediante unas elecciones generales.

13. Si bien tradicionalmente siempre había sido un asunto importante en las Bermudas, la cuestión de la independencia no ha predominado en el panorama político reciente, como sucedía en el pasado. En enero de 2011, una encuesta de opinión oficiosa realizada por una empresa privada indicó que el 73% de la población no quería romper los vínculos con el Reino Unido (en una encuesta similar realizada en 2007 el porcentaje había sido del 63%). Se señaló que el 14% era partidario de la independencia (antes había sido el 25%). Demográficamente, un número mayor de blancos que respondieron a la encuesta se opusieron a la independencia (pasando del 64% al 86%).

14. En su informe de 2005, la Comisión para la Independencia de las Bermudas había señalado que la cuestión racial había sido un elemento omnipresente del panorama social, económico y político a lo largo de toda la historia de las Bermudas. Las divisiones raciales en las Bermudas se han reflejado en gran medida en el apoyo o la oposición a la independencia y el método utilizado para determinar la voluntad de la población al respecto. A juicio del partido gobernante, la cuestión de la independencia se debería decidir en el contexto de una elección, mientras que el partido Partido Unido de las Bermudas, de oposición, es partidario de un referendo. Sobre esta cuestión, la Comisión para la Independencia de las Bermudas concluyó que correspondía a ambos partidos políticos valorar las ventajas de cada método.

15. Durante 2010, pareció surgir un consenso en el sentido de que las Bermudas tenían en primer lugar que abordar varias cuestiones socioeconómicas y suscitar una confianza suficiente en el Gobierno del Territorio antes de considerar la independencia como una auténtica posibilidad.

### **III. Presupuesto**

16. El ejercicio económico de las Bermudas comienza en el mes de abril. Al presentar el presupuesto nacional para 2010/11, el Gobierno del Territorio anunció que sus prioridades en materia de financiación se centrarían en la educación, la seguridad pública, la rehabilitación social y la salud. Además, el Gobierno tenía un permanente compromiso de fomentar los sectores clave del comercio y el turismo internacionales. Los gastos estimados ascendían a 1.200 millones de dólares, y los ingresos se estimaban en 1.050 millones de dólares.

17. El Gobierno consideró que el gasto del sector público para apoyar la salud de la economía a largo plazo no se debía reducir. A fin de pagar estos servicios, el Gobierno aumentó el impuesto sobre nóminas, el impuesto sobre la compra de moneda extranjera, el impuesto de timbre sobre el patrimonio, las licencias de vehículos y otras tasas. Los presupuestos ministeriales se limitaron al nivel del año anterior, y en algunos casos tuvieron cifras inferiores a los presupuestos aprobados para 2009/10.

18. El 5 de noviembre de 2010, el Gobernador, en su tradicional “Discurso del Trono” anual, indicó que, dadas las acusaciones de corrupción que habían surgido durante el mandato del Primer Ministro saliente, el enfoque de una gestión financiera disciplinada y eficaz del Gobierno se aplicaría en todos los ministerios, lo

que reflejaría una nueva cultura de disciplina y gestión financiera que permitiría generar ahorros de al menos 150 millones de dólares.

## **IV. Condiciones económicas**

### **A. Generalidades**

19. Las Bermudas no tienen un banco central. La paridad con el dólar de los Estados Unidos es gestionada por los bancos comerciales, que atienden la oferta y la demanda conforme a una tasa de uno a uno. Son los bancos, y no la Autoridad Monetaria de las Bermudas, los propietarios de las reservas de divisas de las Bermudas.

20. La base principal de la economía de las Bermudas es la prestación de servicios financieros a empresas internacionales y el turismo. El sector industrial es pequeño, aunque la construcción sigue desempeñando un papel importante. La agricultura es limitada, ya que sólo aproximadamente el 20% de la tierra es cultivable.

21. El producto interno bruto (PIB) estimado del Territorio para 2009 era de 6.000 millones de dólares. La economía del Territorio se contrajo un 5,8%. Los perjuicios causados por la recesión mundial afectaron al crecimiento de los sectores habitualmente sólidos de la economía local de las Bermudas. Los servicios financieros, el turismo y la construcción sufrieron grandes descensos en la producción interna. La actividad económica siguió siendo lenta en 2010, ya que la caída del empleo actuó como un lastre para la demanda interna.

22. Como parte de los esfuerzos del Gobierno del Territorio para apoyar a la economía en contracción, en 2010 se creó un Ministerio de Economía, Comercio e Industria con la función de atender las necesidades de las empresas locales y las aspiraciones profesionales de los habitantes de las Bermudas. Dependen del nuevo Ministerio los departamentos dedicados al turismo y las empresas internacionales, con el objetivo de ayudar a que el Territorio mantenga y fortalezca su competitividad en ambos sectores. Además, según el Discurso del Trono pronunciado por el Gobernador en 2010, el Gobierno del Territorio se veía alentado por los efectos positivos de una zona económica exclusiva en el noreste de Hamilton, y tiene el propósito de crear zonas de transición a lo largo de los perímetros de los límites existentes de las zonas económicas exclusivas, así como en Saint George y Sandys. A comienzos de 2011, el Gobierno del Territorio destinó 250.000 dólares para iniciativas de la Bermudas Small Business Development Corporation, dando oportunidades de construcción a pequeñas empresas, en un esfuerzo encaminado a mitigar los efectos de la recesión.

### **B. Servicios financieros**

23. Las Bermudas son uno de los principales centros financieros y comerciales extraterritoriales del mundo, además de una de las principales jurisdicciones en el plano mundial en cuanto a seguros y reaseguros en gran escala; según se informó, en 2009 se emitieron primas por un valor aproximado de 104.000 millones de dólares. La Autoridad Monetaria de las Bermudas es el organismo regulador integrado del

sector de los servicios financieros en las Bermudas, que tiene atribuciones para aplicar multas de carácter civil.

24. Según la Potencia administradora, al 31 de diciembre de 2009 figuraban registradas en las Bermudas 15.306 empresas internacionales. El número de empresas registradas en el Territorio había aumentado conforme a una tasa compuesta de crecimiento anual de aproximadamente el 2% entre 2002 y 2009. En el primer trimestre de 2010, había 192 registros de empresas internacionales.

25. Según el Discurso del Trono pronunciado por el Gobernador en 2010, los recientes esfuerzos legislativos realizados en algunas esferas, como la legislación impositiva, habían representado una importante contribución al continuado éxito del sector de servicios financieros.

### **C. Turismo**

26. La crisis económica y financiera mundial tuvo efectos negativos en el sector del turismo de las Bermudas en 2008 y 2009. No obstante, con el impulso de una temporada de cruceros productiva, el total de visitantes que llegaron a las Bermudas en 2009 (599.042) aumentó casi un 1%, mientras que las llegadas de visitantes por vía aérea disminuyeron aproximadamente el 11% (235.860 personas). En el primer trimestre de 2010 se registró otra disminución. El deterioro de la demanda de turismo en todo el mundo, agravado por las malas condiciones meteorológicas, afectó a los viajes aéreos hacia las Bermudas. En el primer trimestre de 2010 se cancelaron 45 vuelos. Según los informes de los medios de comunicación, los gastos globales realizados por los visitantes en 2010 se redujeron un 23%, llegando a 266 millones de dólares.

27. Sin embargo, la apertura del nuevo muelle para buques de crucero Heritage Wharf hizo posible que las Bermudas dieran cabida a buques de mayor tamaño que trasladaban un mayor número de pasajeros. El aumento de la capacidad dio lugar a un aumento del 11% de las llegadas de cruceros en 2009, alcanzando un total de 318.528 visitantes. Las proyecciones indican que las llegadas de cruceros seguirán aumentando. Muchas estadías de un día han sido sustituidas por estadías de dos o tres días. Además, las llegadas de yates en el primer trimestre de 2010 aumentaron en casi el 81%, con un total de 228 tripulantes que visitaron las Bermudas en ese período, frente a 126 que lo habían hecho en el primer trimestre de 2009.

### **D. Construcción**

28. En 2009, el sector de la construcción de las Bermudas se redujo en un porcentaje estimado del 36,6% en comparación con el año anterior. El Gobierno del Territorio preveía un programa de gastos de capital de 144 millones de dólares para el ejercicio presupuestario de 2010/11, y la mayor parte de la financiación se refería a proyectos de construcción. Se asignaron unos 4 millones de dólares para iniciativas en materia de vivienda, y se destinaron 33,9 millones de dólares para una nueva comisaría y un tribunal, además de oficinas para acoger algunos departamentos gubernamentales. Además, se asignaron 33 millones de dólares para el mantenimiento y la ampliación de capital de las instalaciones de tratamiento de desechos de Tynes Bay.

29. El Ministerio de Trabajo, Interior y Vivienda pasó a denominarse Ministerio de Seguridad Nacional en 2010, y se le asignó la suma de 137 millones de dólares para 2010, una parte de la cual se destinaría a estimular la construcción. Una de las obras realizadas, en Perimeter Lane, se terminó en el mes de julio, y otra, consistente en 98 unidades, finalizó en septiembre de 2010. El próximo proyecto importante que se presentará en 2011 será un edificio de 84 viviendas para ganadores de la lotería, además de un proyecto de 125 viviendas asequibles en terrenos situados frente al océano.

## **E. Transporte y comunicaciones**

30. Las Bermudas cuentan con sectores de transporte y telecomunicaciones de muy alto nivel. Con una red de carreteras públicas pavimentadas de unos 225 kilómetros de longitud, así como 400 kilómetros de caminos privados, las Bermudas tienen una de las mayores cifras de densidad de tráfico por carretera en todo el mundo (aproximadamente 100 vehículos por kilómetro). Las restricciones impuestas a la propiedad de automóviles, de un automóvil por hogar, sumadas a una política de no permitir el alquiler de vehículos, han permitido desarrollar un sistema de transporte colectivo bien utilizado. Continúa existiendo el transporte público gratuito para estudiantes en autobuses y transbordadores.

31. Numerosos vuelos comerciales regulares conectan las Bermudas con diversos destinos en los Estados Unidos y el Canadá. Ha habido un notable incremento de tráfico aéreo en general para satisfacer las necesidades del sector de empresas internacionales.

32. Las Bermudas tienen sus propios organismos reguladores del transporte aéreo y marítimo. Tanto el Departamento de Aviación Civil como el Departamento de Administración Marítima llevan registros, que se consideran tan rigurosos como los de los organismos correspondientes del Reino Unido y de los Estados Unidos. En lo tocante a la automatización de la información y los registros aéreos, se prevé que en 2011 el Departamento de Aviación Civil de las Bermudas aplicará un sistema en su infraestructura reglamentaria de supervisión. Según el Gobierno del Territorio, esto incluirá la instalación de un nuevo sistema de radar, que tendrá un costo de varios millones de dólares, para proporcionar cobertura de radar no sólo a los vuelos destinados a las Bermudas, sino también para las decenas de miles de vuelos que surcan el espacio aéreo del Territorio.

33. Como se informó anteriormente, la infraestructura internacional y nacional en la esfera de la tecnología de la información y las comunicaciones de las Bermudas es sumamente avanzada y está al alcance de toda la población. La isla cuenta con cuatro proveedores de servicios de telecomunicaciones internacionales, tres de los cuales disponen de sus propias instalaciones transatlánticas, que se complementan con instalaciones de satélite para servicios especiales y comunicaciones de emergencia. Un total de nueve proveedores prestan los servicios nacionales de tecnología de la información y las comunicaciones en toda la isla. Según la Potencia administradora, se prevé que en 2010/11 los tres proveedores de servicios de telecomunicaciones móviles de las Bermudas aplicarán la cuarta generación de normas internacionales para las telecomunicaciones móviles, que proporcionan una mayor velocidad en la transmisión de datos, necesaria para sustentar el aumento de la proliferación de aplicaciones y servicios multimedia móviles.

## **V. Condiciones sociales**

### **A. Generalidades**

34. En su Discurso del Trono de 2010, el Gobernador reiteró la necesidad de apoyar a las familias y de establecer programas comunitarios que ayuden a tener una juventud exitosa. Con ese fin, en 2010 el Gobierno del Territorio creó un nuevo Ministerio de la Juventud, las Familias, el Deporte y el Desarrollo Comunitario. Ese Ministerio incluye los Departamentos de la Juventud, Deportes y Actividades Recreativas, Asuntos Humanos, Asuntos Comunitarios y Culturales, Servicios Infantiles y Familiares y Asistencia Financiera.

35. Desde 2008, el Gobierno del Territorio ha aplicado un programa de servicios de guardería a fin de ayudar a las familias de bajos ingresos a sufragar el gasto de los servicios de guardería para niños menores de 4 años, lo que ha beneficiado a cientos de familias y de niños. Un equipo interministerial presta servicios sociales intensivos, de base comunitaria, a familias en situación de riesgo, e imparten capacitación a los padres sobre la manera de criar a sus hijos. En 2011, el Gobierno tiene previsto introducir un equipo de intervención para adolescentes en situación de alto riesgo, llevar a cabo más sesiones residenciales intensivas y hacer participar a las escuelas intermedias en sus esfuerzos encaminados a reorientar a los jóvenes en situación de riesgo hacia una vida más productiva.

36. Como complemento del último Discurso del Trono, en 2010 el Gobierno del Territorio anunció un nuevo programa de servicio nacional destinado a mantener a los jóvenes al margen de problemas. Los participantes en el programa voluntario, destinado a hombres y mujeres de 24 a 30 años de edad, trabajarían 16 horas por mes durante dos años, con posibles incentivos, tales como mejores tasas de préstamos y tarifas de transporte reducidas. El programa no sustituirá al sistema de servicio militar, establecido desde hace mucho tiempo en el Regimiento de las Bermudas. Sin embargo, los hombres de las Bermudas llamados a filas podrán solicitar la transferencia desde el Regimiento al nuevo programa, después de un año de servicios.

### **B. Trabajo**

37. Según los datos sobre empleo de 2009, el número total de puestos de trabajo en las Bermudas disminuyó de 40.213 en 2008 a 39.520 en 2009 (o sea, el 1,7%). El sector de personas que no son de las Bermudas tuvo una pérdida de 338 puestos de trabajo, mientras que el de los ciudadanos de Bermudas perdió 355 puestos. Según la Potencia administradora, un análisis de la composición racial de la fuerza de trabajo indicó que el 53% es de raza negra, el 33% de raza blanca y el 14% mulato. Se evidencia una disparidad en la capacidad de obtener ingresos, dado que los blancos ganan un 131% del sueldo promedio, mientras que los negros obtienen un 93% y los mulatos y otras razas un 88%.

38. La tasa del desempleo oficial para 2009 es del 4,5%, con un 6% en el caso de los hombres y un 3% entre las mujeres. Según la información facilitada por la Potencia administradora, el desempleo era del 6% en el caso de las personas negras y del 3% para los blancos; el desempleo de los jóvenes ascendía al 50%. Según se refleja en el Informe ejecutivo de la encuesta sobre población activa del Territorio

de 2009, los negocios internacionales, los servicios comerciales y el sector de la hostelería fueron los más afectados por la reducción de los puestos de trabajo. La educación, la salud y el sector del trabajo social, que incluye un importante número de funcionarios gubernamentales, tuvo un aumento del nivel de empleo.

39. De acuerdo con el presupuesto de 2010, el Ministerio de Trabajo, Interior y Vivienda estaba adoptando medidas para ofrecer oportunidades de nueva formación y de capacitación interdisciplinaria para los jóvenes y las personas que deseaban aumentar sus posibilidades en el mercado de trabajo. Además, el Departamento de Trabajo y Formación, que tiene un presupuesto de 8,6 millones de dólares, continuaría su programa de empleos en verano y aceleraría sus programas nacionales de certificación y de aprendizaje.

### **C. Educación y cultura**

40. El Ministerio de Educación tuvo un presupuesto de 143 millones de dólares en 2010-2011 para alcanzar los objetivos de un plan estratégico para el sistema escolar público de las Bermudas, consistente en impartir educación de nivel mundial que cumpla las normas globales y asegure que los estudiantes alcancen su máximo potencial. El Gobierno del Territorio adoptó medidas para evaluar mejor los resultados y los logros de los estudiantes con arreglo a normas reconocidas internacionalmente, en matemáticas, ciencias e inglés, y para mejorar la capacidad de liderazgo y la calidad de los maestros. Además, se introducirían enmiendas en la Ley de educación para fortalecer la Junta de Educación y asegurar que la rendición de cuentas en la esfera de la educación incluya a todas las partes interesadas.

41. La tasa de alfabetización en el Territorio es de aproximadamente el 98% en el caso de los hombres y del 99% en el caso de las mujeres mayores de 14 años. La enseñanza en las Bermudas es obligatoria para todos los niños de 5 a 16 años y se imparte de manera gratuita en las escuelas públicas. Según la Potencia administradora, aproximadamente el 58% de los alumnos en edad escolar asisten a las escuelas públicas de las Bermudas. El sistema de enseñanza pública comprende 2 escuelas secundarias de ciclo superior, 5 escuelas secundarias de ciclo básico, 18 escuelas primarias, 10 establecimientos preescolares, 1 escuela de educación especial y 1 programa alternativo. Hay seis escuelas privadas en las que se imparte enseñanza primaria temprana, así como algunas otras escuelas privadas a las que asisten alumnos de cualquier edad. Esas instituciones no reciben fondos públicos. Aproximadamente las tres cuartas partes de los alumnos blancos asisten a escuelas privadas, y la mayor parte de los estudiantes negros asisten a escuelas públicas. Aunque durante la mayor parte de la década del 2000 sólo aproximadamente el 50% de los estudiantes que asistían a escuelas públicas habían terminado la enseñanza secundaria, en el año 2010 se graduó el 82,5%.

42. Los alumnos que terminan la escuela secundaria del ciclo superior continúan sus estudios en la Universidad de las Bermudas, que es el principal centro de educación terciaria del Territorio, o en centros de enseñanza en el extranjero, principalmente en los Estados Unidos, el Canadá y el Reino Unido. En 2010, tras la recesión económica, la División de educación profesional y preparación para el trabajo tuvo un aumento del 3% en su matriculación, y la Universidad recibió la acreditación de la New England Association of Schools and Colleges. Como se informó anteriormente, desde fines de la década de 2000 los estudiantes no tienen

que pagar tasas de matrícula, y pagan las mismas tasas de matrícula en las universidades inglesas que los estudiantes nacionales. En 2010, las Bermudas se asociaron como miembro contribuyente de la Universidad de las Indias Occidentales. Se prevé que los estudiantes de las Bermudas gozarán allí de descuentos con respecto al costo total de la matrícula.

43. El Gobierno del Territorio ha elaborado una Política nacional sobre el patrimonio cultural, que es un paso importante para la promoción, la preservación y la celebración de la cultura del Territorio, los iconos culturales y los portadores de la cultura.

#### **D. Salud**

44. Las Bermudas tienen una población que envejece y un bajo nivel de fecundidad. La esperanza de vida al nacer es aproximadamente de 80 años para las mujeres y 75 años para los hombres. La esperanza de vida al nacer de la población negra es casi cuatro años inferior a la de los blancos. Las enfermedades crónicas siguen causando una cantidad desproporcionada de problemas de salud, y en 2011 el Ministerio de Salud les dedicará una atención preponderante. Las muertes por accidentes de tráfico constituyen una importante amenaza para la salud pública y representan el 69% de las muertes de personas de 16 a 24 años de edad, y el 19% de las muertes de hombres de 25 a 44 años. En 2010-2011, se asignó al Ministerio de Salud un presupuesto de 181 millones de dólares.

45. El seguro de hospitalización es obligatorio para todos los trabajadores por cuenta propia o ajena de las Bermudas. En 2009, el Gobierno introdujo Future Care, un plan de seguros completo y asequible para los ancianos. En el presupuesto de 2010, la Junta de Hospitales de las Bermudas recibió una subvención en capital de 10 millones de dólares, destinada a la creación del hospital de cuidados intensivos. Los programas y servicios de la Junta de Hospitales de las Bermudas incluyen la atención básica de salud, actividades comunitarias y varios programas especializados para lesiones y enfermedades que ponen en peligro la vida. El King Edward VII Memorial Hospital y el Mid-Atlantic Wellness Institute, que es el hospital de salud mental del Territorio, ofrecen diagnósticos integrales, tratamiento y servicios de rehabilitación.

46. El plan de seguros Future Care se desarrollará en varias etapas a lo largo de tres años. En 2010 y 2011 se inscribieron aproximadamente 2.700 personas mayores; podrán inscribirse todas las personas de al menos 65 años de edad.

#### **E. Derechos humanos y cuestiones conexas**

47. Los instrumentos internacionales más importantes de derechos humanos que se aplican en las Bermudas son los siguientes: el Convenio Europeo de Derechos Humanos; el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes; la Convención sobre los Derechos del Niño, y la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial.

48. Según la Potencia administradora, hasta el año 2010 la Comisión para la Unidad y la Igualdad Racial era el órgano legal directamente responsable de la eliminación del racismo en las Bermudas. Aunque las normas de la Comisión y las normas locales de derechos humanos abordaban cuestiones similares en materia de discriminación, las normas de la Comisión no preveían ningún medio para investigar o reparar las cuestiones relacionadas con el racismo. La Comisión fue disuelta en julio de 2010, y la Ley de derechos humanos de 1981 se modificó para transferir todas las funciones y obligaciones de la Comisión a la Comisión de Derechos Humanos creada por dicha Ley.

49. Además, en 2010 el Gobierno del Territorio revisó su posición con respecto al cumplimiento de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer con miras a firmar dicha Convención en 2011, y examinó opciones para incluir la orientación sexual en la Ley de derechos humanos de 1981 tan pronto como fuera posible.

50. Desde 2010, la Ley de acceso público a la información autoriza el acceso a información que está en poder del Gobierno. Según la Potencia administradora, en virtud de la Ley de acceso público a la información, no toda la información tiene carácter público. Esto incluye la información relacionada con la seguridad y la defensa, la información comercialmente sensible, los asuntos relacionados con la aplicación de la ley y la seguridad pública, los asuntos relacionados con los intereses financieros y económicos, y los datos personales. La Ley de acceso público a la información no se aplicará integralmente hasta 2012, debido a la necesidad de asegurar, entre otras cosas, que los sistemas de gestión de datos del Gobierno se puedan organizar adecuadamente para la búsqueda de información. Al mismo tiempo, en 2010 se creó en el Territorio un Consejo de Medios de Comunicación independiente.

## **F. Delincuencia y seguridad pública**

51. El Servicio de Policía de las Bermudas tiene una dotación de 467 agentes y 70 agentes de reserva en activo. En 2010, el Servicio creó un grupo de trabajo, en colaboración con el Consulado de los Estados Unidos, para fortalecer la obtención de información que permita la detención de los responsables de delitos con armas de fuego. Con arreglo al presupuesto para 2010-2011, se asignaron 65,7 millones de dólares al Servicio de Policía para hacer frente a la delincuencia de bandas organizadas.

52. Los informes de los medios de comunicación indicaron que en el período 2009-2010 siete personas fueron muertas a tiros y otras 25 personas resultaron heridas en ataques con armas de fuego. El Gobierno del Territorio intensificó sus actividades en 2010, lo que incluyó la promulgación de la enmienda de la Ley sobre armas de fuego y la enmienda de la Ley sobre cauciones para hacer frente a diversos delitos relacionados con la utilización de armas de fuego. Además, creó el Ministerio de Seguridad Nacional, responsable, entre otras funciones, de la seguridad pública y del fortalecimiento de las normas profesionales del Servicio de Policía de las Bermudas, el Regimiento de las Bermudas y el Servicio de Bomberos y Rescate de las Bermudas. Se creó un Equipo de intervención para adolescentes de alto riesgo mediante el reordenamiento de las funciones en el Departamento de

servicios a los menores y las familias. Se adoptaron medidas para hacer frente al problema de los delincuentes reincidentes.

53. El Organismo de información financiera, que entró en pleno funcionamiento en 2010, tiene a su cargo la recepción, recopilación, análisis y difusión de informes sobre actividades sospechosas, con arreglo a la legislación pertinente del Territorio, como la Ley de lucha contra el terrorismo (enmienda) de 2009 (medidas financieras y de otra índole) y la Ley reglamentaria de 2010 (enmienda) sobre el producto del delito (supervisión y aplicación). Esta función era anteriormente desempeñada por la Dependencia de Investigación Financiera, que formaba parte del Servicio de Policía de las Bermudas. Este Servicio sigue teniendo la responsabilidad de investigar el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo.

## VI. Medio ambiente

54. El anterior Ministerio de Medio Ambiente, Deportes y Actividades Recreativas pasó a denominarse Ministerio de Medio Ambiente, Planificación e Infraestructuras, y en 2010-2011 se le asignó un presupuesto de 39 millones de dólares. Sus funciones consisten en proteger el medio ambiente de las Bermudas mediante la supervisión, la regulación y la vigilancia, y promover el uso sostenible de los recursos naturales de la isla. Según el Discurso del Trono de 2010, el Gobierno del Territorio lideraría la gestión y preservación sostenibles de los arrecifes de coral.

55. Las Bermudas dependen del agua de lluvia como fuente de agua potable. La campaña de conservación del agua de 2009 del Gobierno del Territorio complementó la apertura de la nueva planta de desalinización del agua de mar de Tynes Bay, que, en 2010, había reducido considerablemente la dependencia de las Bermudas respecto del agua de lluvia. En 2011, se prevé que el Gobierno elaborará un plan maestro de abastecimiento y servicios de agua para evaluar la infraestructura de recursos hídricos de las Bermudas y examinar si se necesita un organismo regulador.

56. Aproximadamente el 98% de la energía eléctrica es proporcionada por una única entidad privada, que se basa exclusivamente en combustibles fósiles para generar electricidad. El 2% restante de la energía eléctrica de las Bermudas es suministrada por la central de obtención de energía a partir de desechos de Tynes Bay, que pertenece al Ministerio de Obras Públicas del Gobierno del Territorio, que tiene a su cargo la explotación. Durante 2010, el Departamento de Energía mantuvo numerosas consultas públicas con las partes interesadas de la industria y la sociedad civil para preparar un libro blanco sobre la energía; se trata de un documento de políticas públicas en el que se esboza el plan de las Bermudas para dejar de depender únicamente de los combustibles fósiles.

57. En este sentido, el Gobierno del Territorio se propone lanzar una campaña de conservación de la energía dirigida a los jóvenes, con vistas a crear un sentido permanente de responsabilidad personal respecto de la conservación de la energía. Se seguirán promoviendo los incentivos para alentar las inversiones en las fuentes de energías ecológicas y alternativas, por parte de los particulares y las empresas.

## **VII. Cuestiones militares**

58. Las Bermudas tienen un regimiento de defensa de unos 600 soldados: el Regimiento de las Bermudas. Si bien la mayoría de ellos son soldados a tiempo parcial, esta cifra incluye cerca de 140 soldados del “núcleo de larga duración” y 30 soldados a tiempo completo. La población masculina adulta debe realizar el servicio militar mediante un sistema de reclutamiento por sorteo, que entraña la obligación de participar a tiempo parcial durante algo más de tres años en ejercicios de adiestramiento semanales y en un campamento anual de 15 días de duración. Todos los soldados reciben una remuneración por su servicio militar.

## **VIII. Relaciones con organismos y acuerdos internacionales**

59. Las Bermudas son miembro asociado de la Comunidad del Caribe (CARICOM) y miembro del Grupo de Acción Financiera del Caribe establecido para luchar contra el blanqueo de dinero. El Territorio también participa en la Caribbean Conservation Corporation, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) y el Comité Olímpico Internacional.

60. Las Bermudas forman parte de los territorios de ultramar del Reino Unido. A solicitud de las Bermudas, el Territorio no está sujeto a la Decisión relativa a la asociación de los países y territorios de ultramar a la Comunidad Europea con arreglo a la Parte IV del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea. Los acuerdos de asociación con la Unión Europea nunca se han aplicado a las Bermudas, de conformidad con los deseos del Gobierno del Territorio. Sin embargo, las Bermudas tienen derecho a participar en las reuniones de asociación entre los países y territorios británicos de ultramar.

## **IX. Futuro estatuto del Territorio**

### **A. Posición del Gobierno del Territorio**

61. En la sección II *supra* se describe la información sobre la evolución relativa al futuro estatuto de las Bermudas.

### **B. Posición de la Potencia administradora**

62. La información sobre la posición general del Reino Unido se incluyó en el informe del Secretario General de agosto de 2010, titulado “Segundo decenio internacional para la eliminación del colonialismo” (A/65/330, anexo). El 4 de octubre de 2010, el Reino Unido formuló una declaración en la segunda reunión de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) durante el sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General.

63. Según el acta de la reunión de la Cuarta Comisión (A/C.4/65/SR.2), el representante del Reino Unido reiteró, entre otras cosas, la posición establecida por el Gobierno del Reino Unido en el sentido de que mantiene una relación moderna con sus territorios de ultramar, basada en la asociación, los valores compartidos y el

derecho de cada uno de los territorios a determinar si desea conservar su vínculo con el Reino Unido o no. Si bien la situación de cada territorio era diferente y algunos territorios estaban en una etapa de desarrollo más avanzada que otros, el Reino Unido seguiría trabajando con todos los territorios, según correspondiera, en esferas como la buena gobernanza, la transparencia y el desarrollo político y económico, la mejora de la seguridad y la reducción de la vulnerabilidad ante los desastres naturales y de origen humano.

64. El orador agregó que la relación entre los territorios de ultramar y el Reino Unido estaba consagrada en la constitución de cada territorio. Un reciente proceso de revisión constitucional con algunos de los territorios había dado lugar a la actualización de disposiciones constitucionales relativas a cuestiones como los derechos humanos, la buena gobernanza y los papeles respectivos del Gobernador y los políticos elegidos localmente.

65. Además, la buena gobernanza había sido el tema central de todas las conversaciones constitucionales mantenidas con los territorios. El Gobierno del Reino Unido no tenía deseos de microgestionar su relación con los territorios de ultramar y tenía el compromiso de permitir que cada territorio gestionase sus propios asuntos en la mayor medida posible. Sin embargo, esto suponía responsabilidades para cada uno de los territorios. Cuando el Reino Unido consideraba que un territorio no cumplía las obligaciones internacionales que le incumbían o cuando los acontecimientos en un territorio fueran motivo de preocupación, el Gobierno del Reino Unido no dudaría en plantear la cuestión ante el Gobierno del Territorio e intervenir cuando fuera necesario.

### **C. Medidas adoptadas por la Asamblea General**

66. El 10 de diciembre de 2010, la Asamblea General aprobó las resoluciones 65/115 A y B sin someterlas a votación, basándose en el informe del Comité Especial transmitido a la Asamblea General (A/65/23) y su posterior examen por la Cuarta Comisión. La Sección II de la resolución 65/115 B se refiere a las Bermudas. En la parte operativa, la Asamblea General:

1. *Destaca* la importancia del informe de 2005 de la Comisión para la Independencia de las Bermudas, que ofrece un examen exhaustivo de los hechos que rodean la independencia, y continúa lamentando que no se hayan materializado hasta la fecha los planes relativos a la organización de reuniones públicas y la presentación de un libro verde a la Asamblea Legislativa, seguido por un libro blanco en que se definirían las propuestas de políticas para la independencia de las Bermudas;

2. *Solicita* a la Potencia administradora que ayude al Territorio facilitando su labor relativa a las actividades educativas de divulgación pública de conformidad con el Artículo 73 *b* de la Carta de las Naciones Unidas y, a ese respecto, exhorta a las organizaciones competentes de las Naciones Unidas a prestar asistencia al Territorio, si así lo solicita.